

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



唐宮(中國)控股有限公司

TANG PALACE (CHINA) HOLDINGS LIMITED

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：1181)

中期業績公告 截至二零一二年六月三十日止六個月

唐宮(中國)控股有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一二年六月三十日止六個月(「本期間」)的未經審核簡明綜合中期業績，連同截至二零一一年六月三十日止六個月的比較數字。

未經審核簡明綜合中期業績未經審核，惟已由本公司之審核委員會(「審核委員會」)審閱。

簡明綜合全面收益表

截至二零一二年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一二年 人民幣千元 (未經審核)	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)
收益	3	391,929	369,328
其他收入及收益	3	8,871	5,905
已耗存貨成本		(161,588)	(159,290)
員工成本		(100,591)	(89,293)
物業、廠房及設備折舊		(17,469)	(14,081)
公共設施開支及消耗品		(23,660)	(20,199)
租金及相關開支		(33,314)	(28,264)
融資成本		-	(757)
上市及相關開支		-	(13,398)
其他開支		(26,004)	(25,562)
除稅前溢利	5	38,174	24,389
所得稅開支	6	(12,487)	(13,874)
本公司所有人應佔期內溢利及 全面收益總額		<u>25,687</u>	<u>10,515</u>
每股盈利	8		
—基本(人民幣分)		<u>6.19</u>	<u>3.04</u>
—攤薄(人民幣分)		<u>6.16</u>	<u>3.03</u>

簡明綜合財務狀況表
於二零一二年六月三十日

	附註	於 二零一二年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	於 二零一一年 十二月 三十一日 人民幣千元 (經審核)
非流動資產			
物業、廠房及設備		139,762	98,860
無形資產		7,292	7,528
租賃按金		13,890	13,367
遞延稅項資產		4,679	4,600
		<u>165,623</u>	<u>124,355</u>
流動資產			
存貨		17,690	20,151
貿易及其他應收款項	9	24,934	17,331
銀行及現金結餘		247,945	293,567
		<u>290,569</u>	<u>331,049</u>
流動負債			
貿易及其他應付款項	10	113,662	107,690
應付關聯方款項		100	100
應付稅項		5,563	7,405
		<u>119,325</u>	<u>115,195</u>
流動資產淨值		<u>171,244</u>	<u>215,854</u>
		336,867	340,209
資本及儲備			
股本	11	34,944	34,853
儲備		300,973	304,406
本公司所有人應佔權益		<u>335,917</u>	<u>339,259</u>
總權益		<u>335,917</u>	<u>339,259</u>
非流動負債			
遞延稅項負債		950	950
		<u>336,867</u>	<u>340,209</u>

簡明綜合財務報表附註

截至二零一二年六月三十日止六個月

1. 一般資料

本公司根據公司法在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司的註冊辦事處位於 Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands，而其主要營業地點位於香港九龍科學館道1號康宏廣場南座10樓3室。

於本期間，本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)主要從事餐廳營運。

2. 編製基準及主要會計政策

截至二零一二年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務報表乃根據由香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港會計準則(「香港會計準則」)第34號中期財務報告，及香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄16的適用披露規定而編製。

未經審核簡明綜合中期財務報表並不包括年度財務報表所規定的所有資料及披露，並應與本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的年度財務報表一併閱讀。

編製本未經審核簡明綜合中期財務報表所採納的會計政策與編製基準乃與截至二零一一年十二月三十一日止年度的年度財務報表所採納者一致，惟本集團已採納由香港會計師公會頒佈的下列新訂及經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」，包括所有香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋)，並於二零一二年一月一日開始的本集團財務年度生效。

會計政策的變動及披露

本集團已首次採納與其業務及此等未經審核簡明綜合中期財務報表有關的下列新訂及經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則第1號(修訂本)	香港財務報告準則第1號首次採納香港財務報告準則—嚴重惡性通脹及取消首次採納者的固定過渡日的修訂
香港財務報告準則第7號(修訂本)	香港財務報告準則第7號金融工具：披露—金融資產轉讓的修訂
香港會計準則第12號(修訂本)	香港會計準則第12號所得稅—遞延稅項：相關資產的收回的修訂

採納此等新訂及經修訂香港財務報告準則對此等未經審核簡明綜合中期財務報表並無造成重大財務影響。

香港會計師公會已頒佈若干於二零一二年一月一日開始的會計期間尚未生效的新訂準則、詮釋及準則修訂。本集團並無提早採納此等新訂及經修訂香港財務報告準則。

3. 收益、其他收入及收益

截至六月三十日止六個月
二零一二年 二零一一年
人民幣千元 人民幣千元

收益			
總收益		415,194	391,374
減：銷售相關稅項		(23,265)	(22,046)
		<u>391,929</u>	<u>369,328</u>
其他收入及收益			
利息收入		1,968	449
佣金收入(附註)		4,968	4,140
其他		1,935	1,316
		<u>8,871</u>	<u>5,905</u>

附註： 佣金收入指就銷售茶葉相關產品已收或應收的佣金。

4. 分部資料

分部收益及業績

董事根據本集團餐廳的地理分佈，評估經營分部的表現。分部溢利指各分部賺取的溢利(不包括本集團總部所產生開支的分配)。此乃向主要營運決策人報告以進行資源分配及業績評估的方法。

按經營分部呈列的本集團收益及業績分析如下：

截至二零一二年六月三十日止六個月

	華南	華東	華北	對銷	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
收益					
外部銷售	64,628	170,422	156,879	-	391,929
分部間銷售	-	1,743	-	(1,743)	-
總計	<u>64,628</u>	<u>172,165</u>	<u>156,879</u>	<u>(1,743)</u>	<u>391,929</u>
業績					
分部業績	6,960	12,737	28,871	-	48,568
利息收入					1,499
未分配企業開支					(11,893)
除稅前溢利					<u>38,174</u>

截至二零一一年六月三十日止六個月

	華南 人民幣千元	華東 人民幣千元	華北 人民幣千元	對銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
收益					
外部銷售	66,287	173,114	129,927	-	369,328
分部間銷售	-	13,165	-	(13,165)	-
總計	<u>66,287</u>	<u>186,279</u>	<u>129,927</u>	<u>(13,165)</u>	<u>369,328</u>
業績					
分部業績	5,128	19,931	29,602	-	54,661
利息收入					208
未分配企業開支					(29,723)
融資成本					<u>(757)</u>
除稅前溢利					<u>24,389</u>

5. 除稅前溢利

截至六月三十日止六個月
二零一二年 二零一一年
人民幣千元 人民幣千元

除稅前溢利已扣除下列各項：

董事酬金	1,984	1,814
其他員工成本	92,335	82,617
退休福利計劃供款(不包括董事的退休福利計劃供款)	<u>6,272</u>	<u>4,862</u>
員工成本總額	<u>100,591</u>	<u>89,293</u>
物業、廠房及設備折舊	17,469	14,081
攤銷無形資產	<u>425</u>	<u>572</u>

6. 所得稅開支

由於本集團於本期間並無於香港產生任何應課稅溢利，故概無作出香港利得稅撥備(截至二零一一年六月三十日止六個月：無)。按中國內地應課稅溢利產生的稅項已按照本集團業務所在司法權區適用的稅率計算。

截至六月三十日止六個月
二零一二年 二零一一年
人民幣千元 人民幣千元

中華人民共和國(「中國」)企業所得稅

即期稅項	12,566	13,874
遞延稅項	<u>(79)</u>	<u>-</u>
	<u>12,487</u>	<u>13,874</u>

7. 股息

董事不建議就截至二零一二年六月三十日止六個月派發中期股息(截至二零一一年六月三十日止六個月：無)。

8. 每股盈利

本公司擁有人應佔的每股基本及攤薄盈利，乃根據以下數據計算：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
用於計算每股基本及攤薄盈利的盈利		
本公司擁有人應佔期內溢利	<u>25,687</u>	<u>10,515</u>
	股份數目	
用於計算每股基本盈利的普通股加權平均數	415,261,363	345,801,105
購股權可能對普通股構成的攤薄影響	<u>1,814,704</u>	<u>1,512,806</u>
用於計算每股攤薄盈利的普通股加權平均數	<u>417,076,067</u>	<u>347,313,911</u>

9. 貿易及其他應收款項

本集團的經營餐廳業務銷售並無任何信貸期限，惟若干知名公司客戶除外。該等客戶享有信貸期限介乎於30日至80日不等。貿易應收款項按發票日期呈列的賬齡分析如下：

	於	
	二零一二年	二零一一年
	六月三十日	十二月三十一日
	人民幣千元	人民幣千元
0至30日	6,064	6,049
31至60日	1,543	1,075
61至90日	1,186	438
90日以上	<u>597</u>	<u>841</u>
	9,390	8,403
其他應收款項：		
預付款項	12,007	7,914
其他	<u>3,537</u>	<u>1,014</u>
貿易及其他應收款項總額	<u>24,934</u>	<u>17,331</u>

10. 貿易及其他應付款項

貿易應付款項按發票日期呈列的賬齡分析如下：

	於 二零一二年 六月三十日 人民幣千元	於 二零一一年 十二月 三十一日 人民幣千元
0至30日	25,494	30,519
31至60日	4,457	1,497
61至90日	1,341	451
91至180日	1,513	301
180日以上	1,337	928
	<u>34,142</u>	<u>33,696</u>
其他應付款項：		
其他應付款項及應計款項	21,407	18,974
應付薪金及福利	28,841	26,537
預收款項	29,272	28,483
	<u>113,662</u>	<u>107,690</u>

11. 股本

	股份數目	股本 千港元
每股面值0.10港元的普通股		
法定：		
於二零一二年一月一日及二零一二年 六月三十日	<u>2,000,000,000</u>	<u>200,000</u>
已發行及繳足：		
於二零一一年十二月三十一日	415,000,000	41,500
於以下日期根據行使首次公開發售前 購股權計劃發行股份：		
二零一二年五月十八日	924,000	93
二零一二年五月二十六日	<u>192,000</u>	<u>19</u>
於二零一二年六月三十日	<u>416,116,000</u>	<u>41,612</u>
相當於人民幣(人民幣千元)		人民幣34,944元

12. 比較數額

於期內，簡明綜合全面收益表內的若干其他收入及開支經已重新分類，而若干利息收入、融資成本及一般行政開支已於本集團的分部資料中重新分類為未分配收入及開支。董事認為，該重新分類更佳地反映該等收入及開支的相關性質。因此，簡明綜合全面收益表及分部資料內的若干比較數額經已重新分類，以符合本期間的呈列方式。

管理層討論及分析

業務回顧

隨着歐債危機持續導致全球經濟不穩，中國經濟亦出現增長放緩跡象。於二零一二年上半年，中國消費者物價指數同比增長由一月的4.5%下降至六月的2.2%。截至二零一二年六月三十日止六個月，本集團仍能錄得收益人民幣391.9百萬元，反映增長6.1%，相比截至二零一一年六月三十日止六個月則為人民幣369.3百萬元。經營利潤率增加1.9%，由二零一一年上半年的56.9%增至二零一二年上半年的58.8%，乃由於中央採購的效益增加所致。本期間之溢利及全面收益總額)為人民幣25.7百萬元，較二零一一年上半年的人民幣10.5百萬元相比增加144.3%。不計及於二零一一年上半年產生的上市及相關開支人民幣13.4百萬元，本期間之溢利及全面收益總額增加了7.4%。本期間的每股基本盈利為人民幣6.19分，相比二零一一年上半年則為人民幣3.04分。

於二零一二年六月三十日，我們在北京、天津、上海、蘇州、杭州、深圳及東莞等地經營30家餐廳及於上海經營一間食品廠，該廠主要為我們的餐廳提供食品生產服務。我們相信，我們計劃擴展中式餐廳(作為我們的核心業務)及快餐及休閒餐廳(作為未來收入來源)實屬適切的戰略，讓我們開發由國內中高端消費者組成的不斷擴大的客戶基礎，從而達致收入持續增長。

下表說明按主要品牌劃分的餐廳數目、食客人均消費及佔本集團收益百分比：

品牌	截至六月三十日止 六個月的餐廳數目		截至六月三十日止 六個月食客人均消費		截至六月三十日止 六個月佔本集團 收益百分比	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年 人民幣元	二零一一年 人民幣元	二零一二年	二零一一年
唐宮海鮮舫	14	12	172.5	150.1	67.0%	68.0%
唐宮壹號	2	2	352.9	303.7	9.4%	10.5%
盛世唐宮	2	2	104.5	83.4	9.3%	9.0%
唐宮膳	2	2	106.1	100.5	9.3%	10.0%
胡椒廚房	8	4	42.0	56.7	3.5%	0.8%

前景及展望

就本集團持續發展及收益增長而言，我們的策略是透過持續擴充我們的餐廳網絡，擴大我們不同餐飲業務的客戶基礎，包括開設新的中式餐廳及胡椒廚房餐廳。我們亦以年青食客為對象，物色優秀的合作夥伴(如PappaRich Group)，此乃我們於未來數年於休閒餐飲業務方面的發展之一。根據本集團針對高端消費者的戰略，我們的首要工作繼續是擴充我們在一線及二線城市的網絡。為了達到目標，我們與連鎖品牌酒店集團、歷史悠久的本地酒店集團及知名物業集團緊密合作，以提高我們的品牌聲譽。於二零一二年下半年，我們將於北京、上海、天津及澳門開設多間中式餐廳及胡椒廚房餐廳。此外，本集團與PappaRich Group的合作將策略性地為中國內地、香港及澳門引進東南亞風情的佳餚，旨在打開該等地區龐大的本地消費市場。

我們的業務逐漸擴充至婚宴市場，包括參與婚禮展覽、與當地婚禮統籌公司合作及為大型盛會承辦酒席。此外，為了增加本集團於淡季的收益，我們已改善季度節日的特別設計菜單及外賣包裝產品。凡此種種，均有助增加預約訂菜數目，從而較準確估計食物供應，進一步增強中央採購系統的效率，最終旨在降低整體存貨消耗成本。

於本期間，我們在食品、服務及管理方面榮獲多項獎項和證書。下表載列我們近期獲得的獎項及證書：

獎項／證書

頒發機構

2011年度中國餐飲百強企業

中國烹飪協會
中國商業聯合會
中華全國商業信息中心

全國餐飲業優秀企業

中國烹飪協會

全國質量服務信得過單位

中國國情調查委員會
中國保護消費者基金會

全國關心保護消費者權益
信用品牌

中國國情調查委員會
中國保護消費者基金會

蘇州市十佳飯店

蘇州市衛生局
蘇州市食品藥品監督管理局

食品安全監督量化分級
管理A級單位

浙江省食品藥品監督管理局

鑒於二零一二年下半年中國經濟增長存在不明朗因素，本集團必須進一步提升我們的成本控制政策，從而擴大客戶基礎及提高客戶消費，以帶來持續收益增長。我們將透過與信譽可靠的大型供應商合作，加強我們的中央採購系統，並容許追蹤食品來源。此外，我們將繼續推行穩步擴充中國一線及二線城市中式餐廳網絡的戰略，而我們未來最重要的工作是發展胡椒廚房餐廳及其他休閒餐飲業務。我們也將繼續主力改進我們的食物質量、食品衛生和服務質量。我們相信此乃我們的核心價值，而爭取卓越的核心價值是我們在餐廳業持續成功的關鍵。

財務回顧

收益

本集團的收益增加人民幣22.6百萬元或6.1%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣369.3百萬元，增至截至二零一二年六月三十日止六個月的人民幣391.9百萬元，主要受惠於現有餐廳的收益增長，加上由二零一一年七月一日至二零一二年六月三十日期間新增之七家餐廳，包括兩家中式餐廳、一家日式餐廳及四家胡椒廚房快餐店開業的貢獻。

其他收入及收益

其他收入及收益增加人民幣3.0百萬元或50.2%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣5.9百萬元，增至本期間的人民幣8.9百萬元，主要受茶葉產品銷售的佣金收入增加及將我們的首次公開發售的未使用所得款項存放於銀行所產生的銀行利息收入增加所致。

已耗存貨成本

已耗存貨成本增加人民幣2.3百萬元或1.4%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣159.3百萬元，增至本期間的人民幣161.6百萬元，主要由於現有餐廳的收益增長及新開餐廳所致。已耗存貨成本佔收益的比例由截至二零一一年六月三十日止六個月的43.1%，減至本期間的41.2%，顯示我們的中央採購系列已開始發揮降低成本的作用。

員工成本

員工成本增加人民幣11.3百萬元或12.7%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣89.3百萬元，增至本期間的人民幣100.6百萬元。員工成本佔收益的比例由截至二零一一年六月三十日止六個月的24.2%，增至本期間的25.7%。員工成本增加，主要因為整體薪金水平及其他僱員福利增加，加上新餐廳開業令員工數目增加所致。

物業、廠房及設備折舊

物業、廠房及設備折舊增加人民幣3.4百萬元或24.1%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣14.1百萬元，增至本期間的人民幣17.5百萬元。物業、廠房及設備折舊佔收益的比例由截至二零一一年六月三十日止六個月的3.8%，增至本期間的4.5%，主要因為有關新餐廳購置設備產生的折舊所致。

公共設施開支及消耗品

公共設施開支及消耗品增加人民幣3.5百萬元或17.1%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣20.2百萬元，增至本期間的人民幣23.7百萬元。公共設施及消耗品佔本集團收益的比例，由截至二零一一年六月三十日止六個月的5.5%略增至本期間的6.0%。

租金及相關開支

租金及相關開支增加人民幣5.0百萬元或17.9%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣28.3百萬元，增至本期間的人民幣33.3百萬元。租金及相關開支佔本集團收益的比例，由截至二零一一年六月三十日止六個月的7.7%增至本期間的8.5%，主要由於新開餐廳所致。

其他開支

其他開支主要包括專業費用、銷售及營銷開支、行政開支、捐款、銀行費用及雜項開支，於本期間為人民幣26.0百萬元，而於截至二零一一年六月三十日止六個月則為人民幣25.6百萬元。

所得稅開支

所得稅開支減少人民幣1.4百萬元或10.0%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣13.9百萬元，減至本期間的人民幣12.5百萬元。本集團之實際所得稅稅率由截至二零一一年六月三十日止六個月的56.9%，減至本期間的32.7%。實際稅率高於中國的25%法定稅率，主要由於並無就該等新開餐廳確認稅項抵免。

本期間溢利及全面收益總額

本集團的本期間溢利及全面收益總額增加人民幣15.2百萬元，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣10.5百萬元，增至本期間的人民幣25.7百萬元，主要由於本期間收益增加及二零一一年上半年產生一次性上市及相關開支人民幣13.4百萬元所致。

現金流

現金及現金等價物減少人民幣45.6百萬元，由二零一一年十二月三十一日的人民幣293.6百萬元，減至二零一二年六月三十日的人民幣247.9百萬元。

於本期間，經營活動產生人民幣40.7百萬元現金淨額。於本期間，投資活動所用現金淨額為人民幣56.6百萬元，當中人民幣58.4百萬元與購置物業、廠房及設備有關。

流動資金及財務資源

本集團的資金及庫務活動由高級管理層管理及控制。本集團於二零一二年六月三十日有現金及銀行結餘人民幣247.9百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣293.6百萬元)。於二零一二年六月三十日，本集團的資產總值、流動資產淨值及資產淨值分別為人民幣456.2百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣455.4百萬元)、人民幣171.2百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣215.9百萬元)及人民幣335.9百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣339.3百萬元)。

於二零一二年六月三十日，本集團並無銀行借貸(二零一一年十二月三十一日：無)。於二零一二年六月三十日的資本負債比率為零(二零一一年十二月三十一日：零)。

於二零一二年六月三十日，流動比率(流動資產除以流動負債)為2.4(二零一一年十二月三十一日：2.9)。

董事認為，本集團有足夠營運資金供本集團於可見將來之營運及擴展所需。

外匯風險

本集團附屬公司主要於中國經營業務，收入及開支主要以人民幣列值。本集團之現金及銀行結餘大部分以人民幣列值，部分則以港元列值。港元兌功能貨幣人民幣的匯兌若出現大幅波動，將會對本集團構成財務影響。

於二零一二年六月三十日，董事認為本集團的外匯風險並不重大。本集團於期內並無採用任何金融工具作對沖用途。

其他資料

審核委員會

本公司審核委員會已審閱本集團本期間之未經審核簡明綜合中期業績及中期報告。

企業管治

本公司於本期間內已遵守聯交所上市規則附錄14(企業管治常規守則(有效至二零一二年三月三十一日)及企業管治守則(自二零一二年四月一日起生效))所載的所有守則條文。

上市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)

本公司已採納本身的董事進行證券交易守則，當中條款的嚴謹程度不遜於上市規則附錄10所載的條款。本公司已向全體董事作出特定查詢，全體董事已確認彼等於本期間已遵守標準守則之規定準則。

或然負債

於二零一二年六月三十日，本集團並無任何重大或然負債。

僱員數目及薪酬

於二零一二年六月三十日，本集團在香港和中國共有超過4,000名全職僱員。本集團深知人力資源對其成功的重要性，因此就開設新餐廳聘請了符合資格且經驗豐富的人士。僱員薪酬維持於具有競爭力的水平，本集團會按表現發放酌情花紅，符合業內慣例。本集團提供的其他員工福利包括強制性公積金、保險計劃及與表現掛鉤的花紅。

購買、出售及贖回已上市證券

於本期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

刊發中期業績及中期報告

中期業績公告於聯交所網站(www.hkex.com.hk)及本公司網站(www.tanggong.cn)登載。

本集團中期報告載有上市規則規定之資料，將在適當時間寄發予本公司股東，以及在聯交所網站及本公司網站登載。

鳴謝

董事會謹此感謝本集團管理層及所有員工於本期間一直辛勤工作、竭誠投入，亦感謝股東、業務夥伴及聯繫人士、銀行及核數師對本集團的鼎力支持。

承董事會命
唐宮(中國)控股有限公司
主席兼執行董事
葉樹明

香港，二零一二年八月二十四日

於本公告日期，董事會包括以下董事：

執行董事： 葉樹明先生、陳文偉先生、古學超先生、翁培禾小姐

獨立非執行董事： 張堅庭先生、鄺志強先生、鄺炳文先生